



Cervine Embryos (in-vivo) to Chile (OMAR)

CEREMB.CL-ES

Effective from 16 May 2019

TITLE

Animal Products Notice: Cervine Embryos (in-vivo) to Chile (OMAR)

COMMENCEMENT

This Animal Products Notice comes into force on 16 May 2019

ISSUING AUTHORITY

This Animal Products Notice is issued under sections 167(1) and 60(1) of the Animal Products Act 1999.

Dated at Wellington, 16 May 2019

Lucy Johnston
Manager, Import and Export Animals (Acting)
Ministry for Primary Industries
(acting under delegated authority of the Director-General)

Contact for further information
Ministry for Primary Industries (MPI)
Regulation & Assurance Branch
Animal Trade (Exports)
PO Box 2526
Wellington 6140

Email: animalexports@mpi.govt.nz

Contents	Page
Introduction	3
Part 1: Requirements	5
1.1 Application	5
1.2 Definitions	5
1.3 Requirements for export	5
1.4 Specific requirements for the zoosanitary certificate	5
1.5 Laboratories	5
Part 2: Zoosanitary Certificate	6

Introduction

This introduction is not part of the Animal Products Notice, but is intended to indicate its general effect.

Purpose

The purpose of this document is to set out the zoosanitary requirements necessary to export compliant cervine embryos (in-vivo) from New Zealand to Chile.

Background

The Animal Products Act 1999 provides the controls and mechanisms needed to give and to safeguard official assurances or zoosanitary certificates to facilitate the entry of animal material including live animals, hatching eggs, semen and embryos, and products into overseas markets.

Notices issued as Overseas Market Access Requirements (OMARs) under section 60(1)(a) and (b) of the Animal Products Act specify the requirements that are necessary or desirable for the purpose of facilitating access to overseas markets or are in accordance with the requirements of the relevant authority of the importing country.

OMARs may also determine the form and content of the official assurances that can be issued for animal material or product, including live animals, hatching eggs, semen or embryos, which meet the specified requirements.

Where the OMAR determines the form and content of the official assurances, a separate export certificate template is available to authorised persons, recognised persons and registered exporters who have applied for access to the certificate templates, to facilitate the completion and issuing of the relevant official assurance. That template will be an amendable version of the form set in the OMAR.

Notices issued under section 60(1)(c) of the Animal Products Act to safeguard the assurances provided by New Zealand, and guidance in the form of Codes of Practice, should be read in conjunction with this Notice.

This OMAR specifies the requirements that must be met by exporters of cervine embryos (in-vivo) to be exported from New Zealand to Chile and determines the form and content of the official assurance that must accompany the cervine embryos (in-vivo) to be exported. The OMAR was issued after consultation with industry and the Agriculture and Livestock Service (SAG) of Chile. It is based on 886_-Certificado_Sanitario_-Exportacion-desde-Nueva_Zelanda-a-Chile_semen_embryones-ciervos-08-02-2018.

Who should read this Animal Products Notice?

Exporters of cervine embryos (in-vivo) to Chile.

Operators of Export Approved Premises collecting cervine embryos (in-vivo) for export to Chile.

Why is this important?

This Notice is important because it sets out the requirements that need to be met so that the Director-General of the New Zealand Ministry for Primary Industries (MPI) can certify that the cervine embryos (in-vivo) meet the requirements for export to Chile which New Zealand, in consultation with the government of Chile, has determined will apply. It should be noted that although the cervine embryos (in-vivo) may comply with these requirements and be given an official assurance (by way of a certificate), the importing country ultimately retains control over what cervine embryos (in-vivo) it clears for entry.

Document History

Version Date	Section Changed	Change(s) Description
16 May 2019	All sections	New OMAR

Other information

Export non-conformances

Exporters should note that, under section 51 of the Animal Products Act 1999, where they have exported animal material or products, including live animals, hatching eggs, semen and embryos, that are refused entry by the foreign government they have a statutory duty to notify the Director-General of MPI not later than 24 hours after they have first knowledge of the event.

Liability

Section 61A of the Animal Products Act 1999 states that:

The Crown is not liable, and nor is the Director-General or any employee of the Ministry liable, for any loss arising through the refusal or failure of the relevant authority of an overseas market to admit export animal material or animal product to that market.

Related documents

OMAR documents can be downloaded from <https://www.mpi.govt.nz/law-and-policy/requirements/omars-overseas-market-access-requirements/omars-live-animals-semen-embryos-organics/>

When you click on the + symbol on the right-hand side of any OMAR document, you can view the related information and documents (guidance document and export certificate template).

The export certificate for this OMAR is provided for Cervine Embryos (in-vivo) to Chile (Export Certificate). The export certificate is password-protected.

Part 1: Requirements

1.1 Application

- (1) This Notice applies to the export of cervine embryos (in-vivo) from New Zealand to Chile.

1.2 Definitions

- (1) In this Notice, unless the context otherwise requires:

Act means the Animal Products Act 1999

- (2) A term used in this Notice that is defined in the Act or the following Notices (or their successors) has the meaning given to it in the Act or that Notice:

- a) *Animal Products Notice: Official Assurances Specifications for Animal Material and Animal Products.*
- b) *Animal Products Notice: Specifications for Laboratories.*

1.3 Requirements for export

- (1) Cervine embryos (in-vivo) exported from New Zealand to Chile must be accompanied by an official assurance in the form of a zoosanitary certificate as specified in Part 2.
- (2) A zoosanitary certificate must be completed and issued by an authorised person.
- (3) In order to issue a zoosanitary certificate, the authorised person must be satisfied that:
 - a) A permit to import the cervine embryos (in-vivo) has been issued by the competent authority of Chile.
 - b) The proposed shipment otherwise meets the requirements of this Notice.

1.4 Specific requirements for the zoosanitary certificate

- (1) A schedule should be used where a consignment includes more than one donor animal.

Prior to collecting embryos for export to Chile, the supervising veterinarian must check that the embryo team is listed as eligible to export to Chile. For a list of embryo teams approved by SAG to export to Chile select “Establecimientos de países que no pertenecen a la Unión Europea” on the SAG website at: <http://www.sag.gob.cl/ambitos-de-accion/importaciones-0/115/registros>

If the team is not listed as being eligible to export to Chile, please contact MPI Animal Trade team.

1.5 Laboratories

- (1) Where this Notice requires laboratory testing to be undertaken the testing must be done in laboratories operating in accordance with the Recognised Laboratory Programme (RLP) unless otherwise stated.

Part 2: Zoosanitary Certificate



Certificate No:

NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

ZOOSANITARY CERTIFICATE/ *CERTIFICADO ZOOSANITARIO*

Commodity: CERVINE EMBRYOS (IN VIVO)
 Mercancía: EMBRIONES DE CÉRVIDOS (IN VIVO)

To: CHILE
 Hacia: CHILE

Exporting Country: NEW ZEALAND
 País exportador: NUEVA ZELANDA

Competent Authority: MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES
 Autoridad competente:

I: INFORMATION CONCERNING THE SEMEN DONOR(S) / *INFORMACIÓN RELATIVA AL (LOS) DONANTE (S)*

Registered name and number / <i>Nº y nombre registrado</i>	Breed / <i>Raza</i>	Date(s) of semen collection / <i>Fecha(s) de recolección de semen</i>	Identification of straws / <i>Identificación de pajuelas</i>

Address and approval number of semen collection centre (if applicable): / *Dirección y número de acreditación del centro de recolección de semen (si es pertinente):*

II: INFORMATION CONCERNING THE EMBRYO DONOR(S) / *INFORMACIÓN RELATIVA AL (LOS) DONANTE (S) DE EMBRIONES*

Registered name and number / <i>Nº y nombre registrado</i>	Breed / <i>Raza</i>	Date(s) of collection / <i>Fecha(s) de recolección</i>	Number of embryos / <i>Número de embriones</i>

Address and approval number of embryo collection team: / *Dirección y número de acreditación del centro de recolección de embriones:*

III: INFORMATION CONCERNING THE EMBRYO(S) / INFORMACION PERTINENTE A LOS EMBRIONES

Total number of embryos: / *Nº total de embriones*:

Total number of straws: / *Nº total de pajuelas*:

Name and address of exporter: / *Nombre y dirección del exportador*:

.....

IV: DESTINATION OF EMBRYO(S) / DESTINO DE LOS EMBRIONES

Name and address of consignee: / *Nombre y dirección del consignatario*:

.....

Identification of container/:

Número de identificación del contenedor

MPI seal number:

Numero de sello de MPI

Port of entry:

Puerto de ingreso

Certificate No:

V: SANITARY INFORMATION / INFORMACIÓN SANITARIA

VETERINARY CERTIFICATE / CERTIFICADO VETERINARIO

I,, an Official Veterinarian of the New Zealand Ministry for Primary Industries hereby certify, after due enquiry with respect to the donor animal(s) and embryo(s) identified in this Export Certificate, that:

Yo,, un Veterinario Oficial del Ministry for Primary Industries de Nueva Zelanda presente certifico, después de la debida consulta con respecto a los animales donantes y embriones identificados en este Certificado de Exportación, que:

1. HEALTH STATUS OF THE COUNTRY OR ZONE OF ORIGIN / CONDICIÓN SANITARIA DEL PAÍS O ZONA DE PROCEDENCIA

- 1.1 New Zealand is officially free of foot-and-mouth disease (without vaccination), rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, and is declared free-of Rift Valley fever, lumpy skin disease, brucellosis, bluetongue, epizootic hemorrhagic disease and chronic wasting disease according to the criteria of the OIE; and this situation has been favorably evaluated by Chile. /

Nueva Zelanda está oficialmente libre de fiebre aftosa (sin vacunación), peste bovina, pleuroneumonía bovina contagiosa, y se declara libre de la Fiebre del Valle del Rift, dermatosis nodular contagiosa, brucelosis, lengua azul, la enfermedad hemorrágica epizootica y la caquexia crónica según los criterios de la OIE (Organización Mundial de Sanidad Animal); y dicha situación ha sido evaluada favorablemente por Chile.

- 1.2 There have been no cases of vesicular stomatitis and Q fever reported for at least two (2) years prior to collection of the embryos for export. /

No se han reportado casos de estomatitis vesicular ni fiebre Q durante al menos dos (2) años antes de la recolección de los embriones de exportación.

2. HERD OF ORIGIN / REBAÑO DE ORIGEN

- 2.1 For at least ninety (90) days prior to collection, there was no clinical evidence of the following diseases in the herd of origin; bovine tuberculosis, infectious bovine rhinotracheitis / infectious pustular vulvo-vaginitis (IBR/IPV), leptospirosis, paratuberculosis, campylobacteriosis and trichomonosis. /

Durante al menos noventa (90) días antes de la recolección de embriones, no se encontraron evidencias clínicas de las siguientes enfermedades en el rebaño de origen; tuberculosis bovina, rinotraqueítis infecciosa bovina / vulvovaginitis pustular infecciosa (IBR-IPV), leptospirosis, paratuberculosis, campilobacteriosis y tricomonosis.

3. THE DONOR ANIMAL / EL ANIMAL DONANTE

- 3.1 The embryo donor(s) was continuously resident in New Zealand for at least twelve (12) months prior to embryo collection. /

El o los donantes de embriones han permanecido sin interrupción en Nueva Zelanda durante al menos doce (12) meses antes de la recolección de embriones.

- 3.2 The embryo donor(s) was free of clinical evidence of communicable diseases transmissible by embryo transfer for at least thirty (30) days prior to and during the collection period. /

El o los donantes de embriones presentaron ausencia clínica de enfermedades contagiosas por transferencia de embriones durante al menos treinta (30) días antes y durante el período de recolección.

- 3.3 The embryo donor(s) was from a herd that, at the time of collection, was officially free of bovine tuberculosis; and was tested negative to an intra-dermal tuberculin test during the six (6) months immediately prior to, or post collection. /

El o los donantes de embriones permanecieron en un rebaño que oficialmente no tuvo tuberculosis bovina; y obtuvo resultados negativos en una prueba de tuberculina intradérmica durante los seis (6) meses inmediatamente anteriores o posteriores a la recolección.

Date of test.....

Fecha de la prueba

- 3.4 The embryo donor(s) was tested for paratuberculosis during the six (6) months prior to collection using the complement fixation test (CFT) with negative results, and during this time was kept isolated from cervids not of an equivalent health status./
El o los donantes de embriones fueron examinados para detectar la presencia de paratuberculosis durante los seis (6) meses anteriores a la recolección de embriones utilizando la prueba de fijación de complemento (CFT), con resultados negativos, y durante ese tiempo se mantuvieron aislados de cérvidos con un estado de salud no equivalente.

Date of sample collection.....

Fecha de recolección de la muestra

- 3.5 The embryo(s) in this consignment were fertilized:/
El o los embriones en este envío fueron fertilizados:

Either 3.5.1 [with semen which is eligible for export to Chile]*
*Ya sea [con semen elegible para la exportación a Chile]**

Or 3.5.2 [by natural mating with a donor animal(s) with at least an equivalent health status as donor animal(s) of semen eligible for export to Chile]*
*O [por apareamiento natural con un animal donante con al menos una salud equivalente como animal/es donante/s de semen elegible para la exportación a Chile]**

** Delete as applicable / Elimine lo que no proceda*

4. COLLECTION, PROCESSING AND STORAGE OF THE EMBRYO(S) / RECOLECCIÓN, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE EMBRIONES

- 4.1 The embryo team has not operated in an area under quarantine restriction during the period of collection and processing of embryos for export to Chile. /
El equipo a cargo de los embriones no ha operado en un área bajo restricción de cuarentena durante el periodo de recolección y procesamiento de embriones para exportación a Chile.
- 4.2 The embryos were collected, processed, identified and stored in accordance with the recommendations set out in the OIE Terrestrial Animal Health Code and the International Embryo Technology Society (IETS) Manual, including additional treatment with trypsin./
Los embriones fueron recolectados, procesados, identificados y almacenados de acuerdo con las recomendaciones formuladas en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE y en el Manual de la Sociedad Internacional de Tecnología de Embriones (IETS), que incluye el tratamiento adicional con tripsina.
- 4.3 Only new or disinfected containers and fresh liquid nitrogen, which had not been used before for other purposes, were used for storage of the embryos. /
Sólo contenedores nuevos o desinfectados y nitrógeno líquido fresco, que no se habían utilizado antes para otros fines, se utilizaron para el almacenamiento del semen.
- 4.4 The embryos were stored under the supervision of an Official Veterinarian in containers in which no biological material other than semen, embryos or ova of equivalent health status was held. /
Los embriones se almacenaron bajo la supervisión de un Veterinario Oficial en contenedores en los que no se almacenó material biológico distinto del semen, embrión u óvulos de estatus sanitario equivalente.

5. TRANSPORT / TRANSPORTE

- 5.1 The transport container contains only new liquid nitrogen and is: /
El contenedor de transporte contiene sólo nitrógeno líquido nuevo y está:

Certificate No:

Either 5.1.1 [new]*
*Ya sea [nuevo]**

Or 5.1.2 [has been cleaned and disinfected]*
*O [ha sido limpiado y desinfectado]**

*Delete as applicable / *Elimine lo que no proceda*

.....
Signature Official Veterinarian
Firma Veterinario Oficial

Official Stamp and Date
Sello Oficial y Fecha

New Zealand Ministry for Primary Industries
.....
.....

Name and Address of Office
Nombre y Dirección de Oficina

Note. The Official Veterinarian must sign, date and stamp each page of the veterinary certificate using a different colour ink to the paper and the print, and, where applicable, sign, date and stamp each page of the documents (e.g. laboratory reports) that form part of the extended health certification.